



Current/Voltage Transient Module (CVMT)

for use with POWERLOGIC® Circuit Monitor Series 4000

para utilizarse con los modelos de Circuit Monitor POWERLOGIC® serie 4000 (instrucciones en español: página 5)

à utiliser avec un Circuit Monitor POWERLOGIC®, série 4000 (instructions en français: page 9)

CONTENTS

CONTENTS.....	1
INTRODUCTION.....	1
SAFETY PRECAUTIONS.....	1
TOOLS REQUIRED.....	1
REPLACING THE CVMT.....	2

INTRODUCTION

The current/voltage transient module (CVMT) is the transient version of the circuit/voltage module (CVM). All of the current and voltage connections are housed in the CVMT, which is attached by Allen-head screws and plugged into the circuit monitor at the factory. Like the CVM, the CVMT acquires all metering data, allowing up to 600 Vac direct connection.

The CVMT is installed on the CM4000T at the factory, but can be installed to function on a CM4000 after upgrading the circuit monitor's firmware. The circuit monitor is calibrated during manufacturing and normally does not require recalibration. However, in special cases where annual calibration is specified by the user, the CVMT can be removed and sent to the factory for recalibration without removing the entire circuit monitor. If you need to do this, replace the CVMT with a spare while the other is being calibrated.

NOTE: The circuit monitor's firmware can be upgraded by using the DLF-3000 download utility.

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN, OR EXPLOSION

- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside the equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm that power is off.

Failure to observe this instruction will result in death or serious injury.

TOOLS REQUIRED

- Allen wrench
- Phillips-head screwdriver

REPLACING THE CVMT

The following steps explain how to remove a CVM or CVMT and install a CVMT. Refer to Figure 1.

1. If the circuit monitor is connected to power, turn OFF all power to the circuit monitor. To do this:
 - a. Disconnect the metered voltage by removing the fuses from the potential transformer (PT) or from the voltage disconnect.
 - b. Short circuit the current transformer (CT) secondaries to disconnect the metered current.
 - c. Remove the control power from the circuit monitor and to any I/O device.
 - d. Always use a properly rated voltage sensing device to confirm that the power is off.
2. If you are removing a CVM, remove the terminal cover by loosening its three M3 mounting screws. If you are replacing a CVMT, lift the terminal cover.
3. Ensure that the voltage and current input wiring is labeled accurately.
4. Remove the voltage and current input wires.
5. Loosen the three Allen-head screws of the CVM until they disengage. Pull the CVM or CVMT straight up until it disengages from the circuit monitor, as shown in Figure 1.

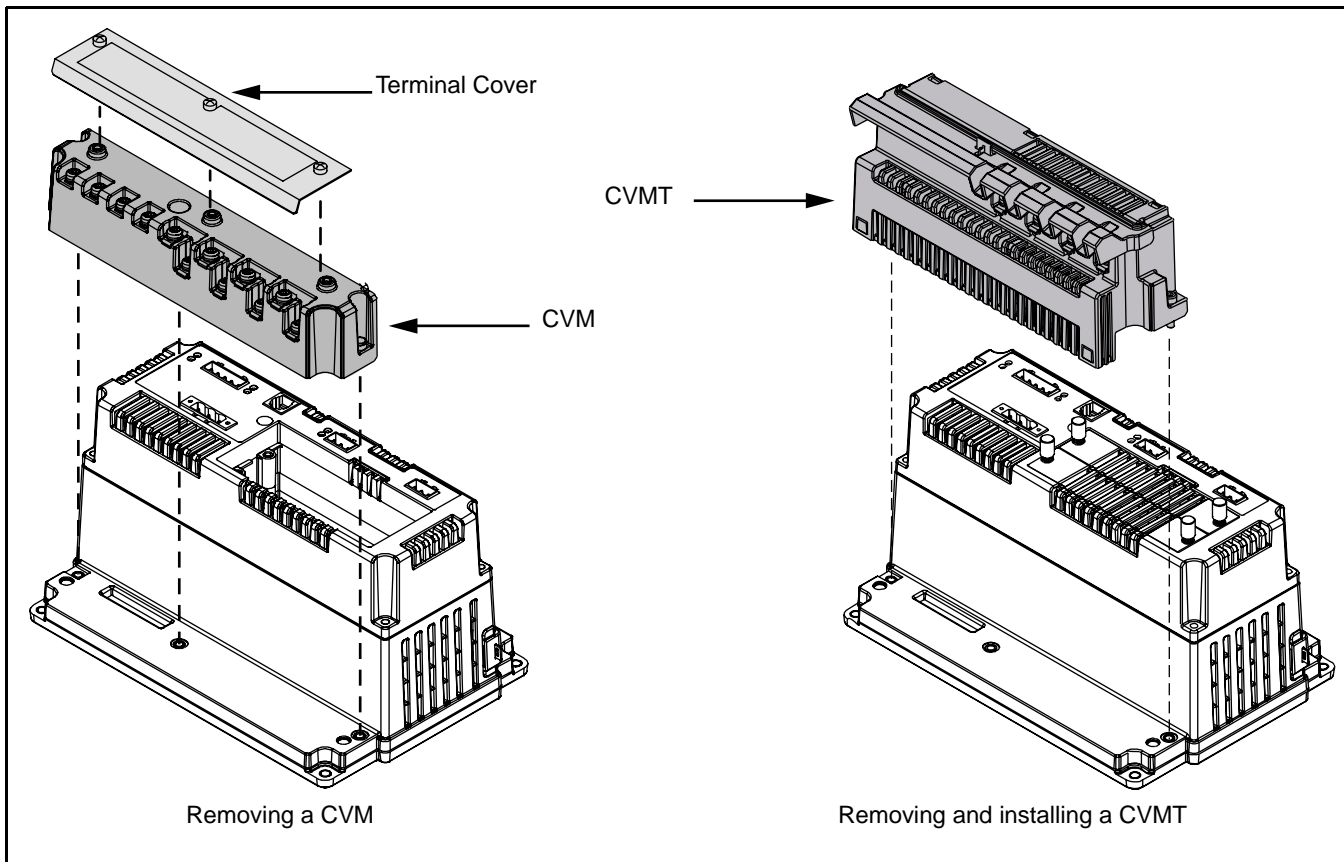


Figure 1: Removing a CVM or CVMT and installing the CVMT.

6. Align the replacement CVMT with the mounting holes on the circuit monitor.
7. Seat the CVMT, and tighten the two Allen-head screws until snug.
NOTE: The CVM uses three Allen-head screws, while the CVMT only uses two.
8. Reconnect the voltage and current input wires.
9. Close the terminal cover.
10. Restore control power to the circuit monitor. To do this:
 - a. Reconnect control power to the circuit monitor and I/O devices.
 - b. Remove the short on the CT shorting block.
 - c. Re-install the voltage input fuses.

Electrical equipment should be serviced only by qualified maintenance personnel. No responsibility is assumed by Square D for any consequences arising out of the use of this material.



Current/Voltage Transient Module (CVMT)

para utilizarse con los modelos de Circuit Monitor POWERLOGIC® serie 4000

for use with POWERLOGIC® Circuit Monitor Series 4000 (instructions in English: page 1)

à utiliser avec un Circuit Monitor POWERLOGIC®, série 4000 (instructions en français: page 9)

ÍNDICE

ÍNDICE	5
INTRODUCCIÓN	5
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	5
HERRAMIENTAS NECESARIAS	5
SUSTITUCIÓN DEL CVMT	6

INTRODUCCIÓN

El módulo de intensidad/tensión con detección de transitorio (CVMT) es la versión avanzada del módulo de intensidad/tensión que permite detectar perturbaciones transitorias. Todas las conexiones de intensidad y tensión se realizan dentro del CVMT, el cual se instala en fábrica con tornillos Allen y se enchufa al Circuit Monitor. El CVMT toma las medidas de la misma manera que el CVM a través de conexiones directas de hasta 600 V ~ (ca).

El CVMT viene instalado, de fábrica, en el CM4000T (CM4000 con detección de transitorios), pero es posible instalarlo en el CM4000 después de actualizar el firmware del Circuit Monitor. El Circuit Monitor se calibra durante su fabricación y, por lo general, no necesita volverse a calibrar. Sin embargo, en algunos casos excepcionales, como cuando el usuario solicita una calibración anual, se puede desmontar el CVMT y enviarlo a la fábrica para realizar la calibración sin necesidad de desmontar todo el Circuit Monitor. Si necesita realizar esta operación, sustituya el CVMT que se está calibrando por uno de repuesto.

NOTA: Es posible actualizar el firmware del Circuit Monitor con el programa de descarga DLF-3000.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

PELIGRO

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN

- Apague todas las fuentes de energía del equipo antes de iniciar el trabajo, sea dentro o fuera del equipo.
- Utilice siempre un dispositivo sensible a la tensión adecuado para confirmar que el equipo está totalmente apagado.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte o lesiones graves.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Llave Allen
- Destornillador para tornillos de cabeza Phillips

SUSTITUCIÓN DEL CVMT

Los siguientes pasos explican el modo de desmontar un CVM o CVMT e instalar un CVMT. Consulte la figura 1.

1. Si el Circuit Monitor está conectado, APAGUE todo el suministro eléctrico del Circuit Monitor. Para realizar esta operación:
 - a. Extraiga los fusibles del transformador de tensión (TT) o del interruptor de desconexión de tensión para desconectar la tensión medida.
 - b. Establezca un cortocircuito en los secundarios del transformador de intensidad (TI) para desconectar la intensidad medida.
 - c. Retire la alimentación de control del Circuit Monitor y de todos los dispositivos de I/O.
 - d. Utilice siempre un dispositivo sensible a la tensión adecuado para confirmar que el equipo está totalmente apagado.
2. Si va a desmontar un CVM, retire la cubierta del terminal aflojando los tres tornillos de montaje M3. Si está sustituyendo un CVMT, levante la cubierta del terminal.
3. Compruebe que los cables de entrada de la tensión y la intensidad estén etiquetados correctamente.
4. Extraiga los cables de entrada de la tensión y la intensidad.
5. Afloje los tres tornillos Allen del CVM hasta que se suelten. Extraiga el CVM o CVMT directamente hacia arriba hasta que se suelte del Circuit Monitor, como se muestra en la figura 1.

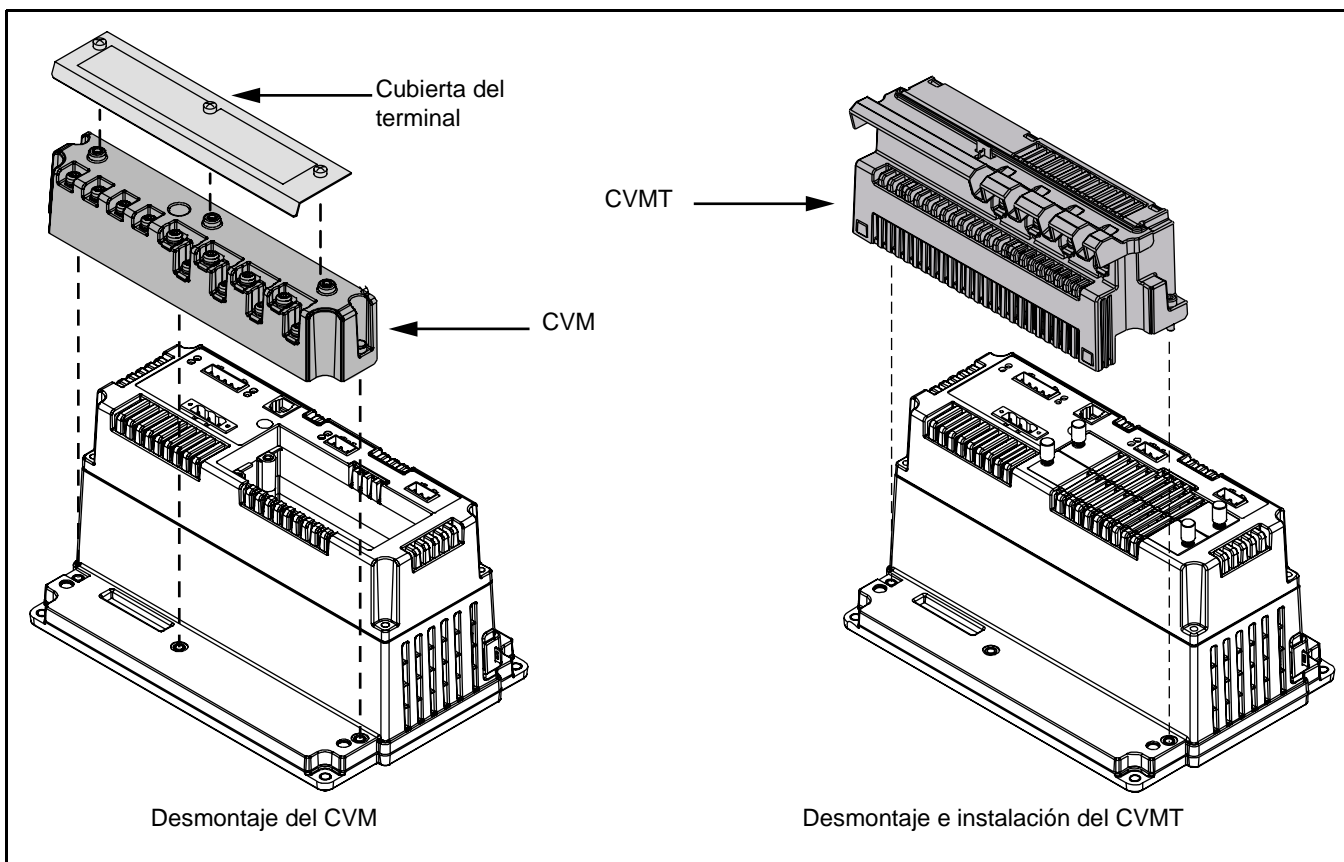


Figura 1: Desmontaje del CVM o CVMT e instalación del CVMT.

6. Alinee el CVMT de repuesto con las perforaciones de montaje del Circuit Monitor.
7. Coloque el CVMT y apriete los dos tornillos Allen hasta que queden bien sujetos.

NOTA: El CVM se instala con tres tornillos Allen y el CVMT con dos.

8. Vuelva a conectar los cables de entrada de la tensión y la intensidad.
9. Cierre la cubierta del terminal.
10. Restablezca la alimentación de control del Circuit Monitor. Para realizar esta operación:
 - a. Vuelva a conectar la alimentación de control al Circuit Monitor y al resto de los dispositivos de I/O.
 - b. Quite el cortocircuito del bloque de cortocircuitos de los TI.
 - c. Vuelva a instalar los fusibles de entrada de tensión.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 686-30-00

Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.



Current/Voltage Transient Module (CVMT)

à utiliser avec un Circuit Monitor POWERLOGIC®, série 4000

for use with POWERLOGIC® Circuit Monitor Series 4000 (instructions in English: page 1)

para utilizarse con los modelos de Circuit Monitor POWERLOGIC® serie 4000 (instruccionnes en español: página 5)

SOMMAIRE

SOMMAIRE	9
INTRODUCTION	9
MESURES DE SÉCURITÉ	9
OUTILS NÉCESSAIRES	9
REPLACEMENT DU CVMT	10

INTRODUCTION

Le module courant/tension avec détection de transitoire (CVMT) est la version avec détection de transitoire du module courant/tension (CVM). Tous les raccordements de courant et de tension sont abrités dans le CVMT fixé par des vis allen et branché en usine dans le Circuit Monitor. Comme le CVM, le CVMT fait l'acquisition de toutes les données de mesure, permettant un raccordement direct jusqu'à 600 Vca.

Le CVMT est installé dans le CM4000T en usine, mais peut être installé pour fonctionner dans un CM4000 après mise à jour du micrologiciel du Circuit Monitor. Le Circuit Monitor est étalonné au cours de la fabrication et ne demande normalement pas de nouvel étalonnage. Cependant, pour les cas particuliers où un étalonnage annuel est spécifié par l'utilisateur, le CVMT peut être déposé et renvoyé en usine pour faire l'objet d'un autre étalonnage sans déposer le Circuit Monitor entier. Dans ce cas, remplacez le CVMT par un CVMT de rechange pendant le ré-étalonnage.

REMARQUE : Le micrologiciel du Circuit Monitor peut être actualisé à l'aide de l'utilitaire de téléchargement DLF-3000.

MESURES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURE OU D'EXPLOSION

- Coupez toute alimentation de cet équipement avant de travailler dessus ou dedans.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension adéquat pour vérifier que l'alimentation est coupée.

Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures graves ou mortelles.

OUTILS NÉCESSAIRES

- Clé allen
- Tournevis cruciforme

REPLACEMENT DU CVMT

Les étapes suivantes expliquent comment déposer un CVM ou CVMT et installer un CVMT. Reportez-vous à la Figure 1.

1. Si le Circuit Monitor est connecté, **COUPEZ** toute l'alimentation dirigée vers celui-ci. Pour ce faire, procédez comme suit :
 - a. Débranchez la tension mesurée en retirant les fusibles du transformateur de tension (TT) ou du sectionneur de tension.
 - b. Court-circuitez les secondaires du transformateur de courant (TC) pour débrancher le courant mesuré.
 - c. Coupez l'alimentation du Circuit Monitor et de tous les appareils d'E/S.
 - d. Utilisez toujours un dispositif de détection de tension adéquat pour vérifier que l'alimentation est coupée.
2. Si vous déposez un CVM, retirez le cache borne en desserrant ses trois vis de fixation M3. Si vous remplacez un CVMT, soulevez le cache borne.
3. Vérifiez que les câbles d'entrée de courant et de tension sont correctement étiquetés.
4. Retirez les câbles d'entrée de courant et de tension.
5. Desserrez les trois vis allen du CVM et dégagez-les. Tirez le CVM ou le CVMT bien droit jusqu'à ce qu'il soit dégagé du Circuit Monitor comme illustré à la Figure 1.

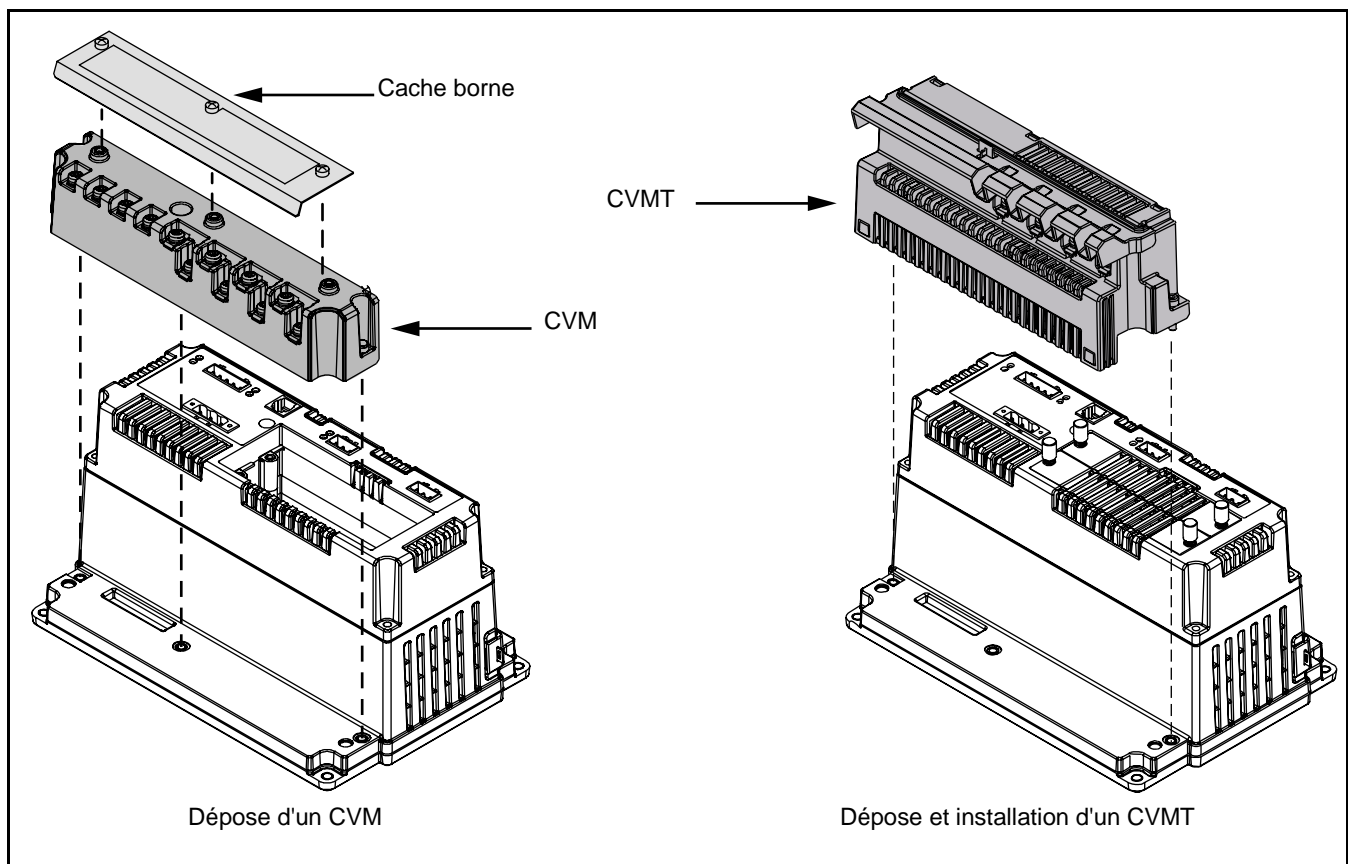


Figure 1 : Dépose d'un CVM ou CVMT et installation du CVMT

6. Alignez le CVMT de rechange sur les trous du montage du Circuit Monitor.
7. Positionnez le CVMT et serrez les deux vis allen jusqu'à ce qu'elles soient bien fixées.

REMARQUE : Le CVM demande trois vis allen, tandis que le CVMT n'en demande que deux.

8. Rebranchez les câbles d'entrée de courant et de tension.
9. Fermez le cache borne.
10. Rétablissez l'alimentation du Circuit Monitor. Pour ce faire, procédez comme suit :
 - a. Rebranchez l'alimentation du Circuit Monitor et des appareils d'E/S.
 - b. Retirez le court-circuit du bloc de court-circuitage du TC.
 - c. Réinstallez les fusibles d'entrée de tension.

Electrical equipment should be serviced only by qualified maintenance personnel. No responsibility is assumed by Square D for any consequences arising out of the use of this material.

63230-312-201/A2 10/01
© 2001 Schneider Electric All Rights Reserved.
Replaces 63230-312-201/A1 (05/01).

Solamente el personal de mantenimiento deberá prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. La Compañía no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 686-30-00

63230-312-201/A2 10/01
© 2001 Schneider Electric Reservados todos los derechos.
Reemplaza 63230-312-201/A1 (05/01).

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. La Société n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.

63230-312-201/A2 10/01
© 2001 Schneider Electric Tous droits réservés.
Remplace 63230-312-201/A1 (05/01).